

ditione tantum maiorum scimus hanc paludem inuentam esse cum Duce suo CaneK vocato inter fines huius Prouinciae, et Guathemalensis, vel Dioecesis de la Verapaz à fortissimo Duce don Fernando Cortès, cum per montanas inusitatas à ciuitati Mexicanensi Prouinciam de las Higuera cum exercitu (magna hominum admiratione) uisisset: de qua palude meminit Antonius de Herrera, (d) vbi de hoc casu agit, et de his, qui foris sunt, nihil ad nos, et satis factis argumentis firmissima remanet nostra secunda conclusio.

quen: por tradición de los antepasados sabemos que esa laguna fué descubierta, con su capitán llamado CaneK, hacia los confines de esta Provincia y Guatemala, ó diócesis de Vera Paz, por el esclarecidísimo capitán D. Fernando Cortés, cuando por desconocidas montañas salió de la ciudad de México con su ejército (con gran admiración de los hombres) para visitar la Provincia de las Higuera. Sobre dicha laguna habla Antonio de Herrera (d) cuando trata de este hecho, y estando fuera de nuestro territorio, nada nos importa. Satisfechos los argumentos queda en pie nuestra 2.^a Conclusión.

ANOTACIONES.*

LIMITATUR CONCLUSIO 2.

Limitatur tamen nostra secunda conclusio, vt non procedat contra mandatum, vel iussionem Regis nostri Philippi, cui competit prouidere in casu punitionis, et capturae horum Indorum, qui à Fide nostra Catholica deuiant, quod satis manifestè probatur ex dicta Bulla Alexandri VI. ibi: «Populos in huiusmodi insulis, et terris degentes ad Christianam Religionem suscipiendam inducere uelit, et debeatis.» Ergo si Rex noster Catholicus modum capiendi, et corripiendi hos idolorum cultores sua schedula, vel iussione tradiderit, non est dubium, quin seruandum, et practicandum existimem, neque obstabunt iura de haeret. suprà relata, quorum vix, et executio *por ahora* (vt ita loquar) tantum impediatur, et in posterum illaesa manebunt, quando Indi à sancta, et generali Inquisitione corripiantur. Deo uolente in futurum.

Y no creo, que el Real Consejo dexé de mandar a los Gobernadores lo que la Real Audiencia de Mexico mando el año de 82, fol. 27. y 40. quando fray Geronimo de Leon informo de la verdad del caso, y de tanta idolatria, y mando al Governador don Guillen de las Casas no se entremetiesse, ni perturbasse el castigo destes idolatras. Luego la Audiencia de Mexico bien conocio, que el castigo deste pecado pertenece priuatiuamente al juez Ecclesiastico. Vease la dicha provision atras.

«Quia non frustrà sunt instituta potestas Regis, et cognitoris ius vngulae carnificis arma militis disciplina dominantis, saeueritas etiam boni patris, habent omnia ista modos suos, causas rationis vtilitatis, haec cum timentur, et mali coercentur, et quietius inter malos viuunt boni:» ita tex. in cap. non frustrà 23. q. 5. vide tex. in cap. de liguribus, et in cap. quali nos, et in cap. relegendes eadem causa, et quaest. vbi potestates prouo-

(d) Antonio de Herrera haze mencion desta laguna de Tahytza, Decada 3. lib. 7. cap. 8.

* Se ha intercalado este título, que falta en el original, para mayor claridad. (N. del T.)

La Bula de nuestro santo Padre Alexandro VI. Si el Rey nuestro señor diere forma en prender estos idolatras, se ha de guardar.

Santa y Christiana provision de la Audiencia de Mexico año de 1582. que gano vn Religioso.

cantur ad punitionem Scismaticorum: quanto magis prouocari debent contra idolorum cultores, qui vt mala pecus inficiunt omne pecus.

Aduertendum tamen existimo, quòd non occasione nostrae secundae conclusionis Ministri, vel Comisarij Episcopi procedant contra hos idolatras ad saeua supplitia contemptis iuris dispositionibus, quae de captura, et tortura loquuntur, quia Ecclesiae vt mater misericordia mota, cautè et suauius procedit in filios suos monitionibus salutaribus, comminationibus, colloquijs priuatis, dum in carceribus vexantur: quia pluries verbis veritatem, et delicta sua manifestant, quam uerberibus detenti, vt experientia demonstrant, vt sancta Inquisitio procedit.

Sic enim Paulus ad Thimoteum: «Argue, obsecra, increpa in omni patientia, et doctrina.» Et ad Colosenses 6. «Sumentes scutum Fidei, et gladium, quod est uerbum.»

Et secundum Concilium Tridentinum sess. 13. cap. I. ibi: «Illud primò admonendos censet, vt se pastores, non percutores esse meminerint, atque ita praeesse sibi subditis oportere, vt non eis dominantur, sed illos tanquam filios, et fratres diligant, elaboren'que, vt hortando, et monendo, ab illicitis deterreant, ne vbi deliquerint, debitis eos poenis coercere cogantur: quos tamen si quid per humanam fragilitatem peccare contingerit, illa Apostoli est ab eis seruanda praeceptio, vt illos arguant, obsecrent, increpent in omni bonitate, et patientia.»

Cum saepè plus erga corrigendos agat beneuolentia, quam austeritas; plus exortatio, quam cominatio; plus caritas, quam potestas. Sin autem ob delicti grauitatem uirga opus fuerit, tunc cum mansuetudine rigor, cum misericordia iudicium, cum lenitate saeueritas adhibenda est, vt sine asperitate, disciplina populis salutaris, ac necessaria conseruetur, et qui correcti fuerint, emendentur, aut si recipere noluerint, caeteri salubri in eos animaduersionis exemplo à uitijis deterreantur, cum sit diligentis, et pij simul Pastoris officium morbis ouium leuia primùm adhibere fomenta post, vbi morbi grauitas ita postulet, ad aiora, et grauiora remedia descendere

el cap. *quali nos*, y en el cap. *relegendes eadem causa, et quaestione* en que se excita á las autoridades para que castiguen á los cismáticos, con cuanta mayor razón deben excitarse contra los idolatras que, qual nocivo rebaño, inficionan á todo él.

También creo advertir que no con motivo de nuestra segunda Conclusión, los ministros ó comisarios del obispo vayan á proceder contra estos idolatras con crueles suplicios, despreciando lo dispuesto por el Derecho cuando trata sobre la captura y tormento; porque la Iglesia, como madre, movida á misericordia, procede contra sus hijos con prudencia y suavidad por medio de provechosas advertencias, amenazas, conversaciones privadas mientras sufren la prisión; porque los presos muchas veces confiesan la verdad y sus delitos con solas palabras mejor que con castigos, según lo demuestra la experiencia y lo practica la santa Inquisición.

Así dice el apóstol San Pablo á Timoteo: *Reprende, ruega, amonesta, con toda paciencia y doctrina* (n Timt. iv, 2) y á los (Colosenses) de Efeso: *embrasando el escudo de la fe... y la espada del espíritu que es la palabra de Dios* (VI, 16 y 17).

Y según el Concilio Tridentino, ses. 13, cap. 1, dice: «Cree ante todas cosas debe amonestarles que se acuerden son pastores, y no verdugos; y que de tal modo conviene manden á sus súbditos, que procedan con ellos, no como señores, sino que los amen como á hijos y hermanos, trabajando con sus exortaciones y avisos, de modo que los aparten de cosas ilícitas, para que no se vean en la precisión de sujetarlos con las penas correspondientes, en caso de que delincan. No obstante, si aconteciere que por la humana fragilidad caigan en alguna culpa, deben observar aquel precepto del apóstol *de redarguirles, de rogarles encarecidamente, y de reprenderles con toda bondad y paciencia.*»

«Pues en muchas ocasiones es más eficaz la benevolencia, que la austeridad; más la exortación, que la amenaza; y más la caridad, que el poder. Mas si por la gravedad del delito fuere necesario el castigo, entonces es cuando deben usar del rigor con mansedumbre, de la justicia con misericordia, y de la severidad con blandura; para que, sin aspereza, se conserve la disciplina necesaria y saludable á los pueblos, y se enmienden los que fueren corregidos; ó si no quisieren volver sobre sí, escarmienten los demás para no caer en los vicios, con el saludable ejemplar del ajeno castigo; pues es propio del pastor diligente, y al mismo tiempo piadoso, aplicar primero fomentos suaves á las enfermedades de sus ovejas, y proceder después, cuando lo requiera la gravedad de la enfermedad, á remedios más fuertes y violentos.»

Aduerte a los Curas, y Ministros no sean crueles.

La Iglesia es madre, y procede con suavidad.

Palabras notables del santo Concilio Tridentino.

Si licet tex. in cap. rescandae, et cap. corripiantur 24. q. 3. et Concilium Limentense, action. 2.

La Iglesia no cierra sus puertas a los que se conuerten.

Objecion, que los Obispos no son Inquisidores ya.

Responde, que lo son por derecho comun y Bullas Apostolicas.

No conoce el santo Oficio contra Indios.

Son sujetos a los Obispos.

Al Rey N. S. pertenece mandar lo que se deue hazer en castigar estos idolatras.

Palabras de la provision del primer Inquisidor de Mexico.

Sin autem ne equidem proficiant illis submo- uendis, caeteras saltem oues à contagionis periculo liberare. Haec concilium, quae iterum adque iterum legenda propono: et quos verè poenitentes inuenerint, non sunt reiiciendi, quia Ecclesia est mater, et non vult mortem peccatoris, sed vt conuertatur, et viuat, et non claudit hostia, cap. si abstulerit, cap. sancimus, cap. Ecclesiarum 12. q. 2. et cap. non vos 23. q. 1. et cap. Petrus doluit, et cap. lachrymae, et cap. sacrificium, et cap. dixi, et eius glos. ead. quae est cap. si agamus, de poenit. dist. 2.

Neque obstat, si obijcias contra nostram secundam conclusionem, potestatem Episcoporum ablatam, et extinctam esse contra haereticos, apostatas, scismaticos, et his similes, et concessam Tribunali sanctae et generali Inquisitioni. Nam respondeo, negando obiectionem per ea, quae in Repertorio Inquisitorum, verb. cognoscere suprà diximus, et per Bullam Iulij III. in Directorio Inquisitorum, in fin. fol. 118. ibi: «Nemoq ex praedictis potestatibus, &c.» vt sup. fol. 85.

Porque en las Indias no conoce el santo Oficio contra Indios, o porque assi lo ordena la general y santa Inquisicion, o por orden y mandato del Rey nuestro señor, a que me remito, y a quien lo sabe, porque yo no lo alcanço. Vnde subinfero subjectos esse hos Indos potestati Episcoporum, et dispositioni iuris communis, de haereticis extra, et in 6. et in Clement. eod. tit. aliàs remanent delicta eorum impunita. Et sic intrepidè asserere audeo exemptos esse (por aora) vt more et stylo dictarum schedularum loquar, à iurisdictione sanctae Inquisitionis, ordinatione, vel dispositione Regis nostri Philippi, cui standum existimo cum ad illum pertineat secundum dictam Bullam Alexandri VI. cuius vigore dictam schedulam anno 1608. emissam fuisse, est censendum ibi: Por lo qual os ruego y encargo, que por vuestra parte procureis con muchas veras excusar estas idolatrias, vsando para ello de los medios que os pareciere mas conuenientes. Quod verum existimo perspectis litteris illustrissimi Dom. Ioannis de Tauera Archiepiscopi Toletani Generalis Inquisitoris Apostolici, suprà allatis, ibi: Para que podais inquirir, e inquirais contra todas, y qualquier personas, de qualquier estado, calidad, y condicion, prerrogatiua, y preeminencia, o dignidad que sean, exemptos, y no exemptos, vezinos y moradores que son, o ayan sido en la dicha Nueva-España, que se hallaren culpados, sospechosos, o infamados en el delito, e crimen de la heregia, e apostasia, &c. Ecce comprehendit om-

«Si aun no aprovecharen éstos para desarraigarlas, servirán á lo menos para librar las otras restantes del contagio que les amenaza.» Estas palabras del Concilio deseo se lean una y muchas veces: no deben ser rechazados los que se hallaren verdaderamente penitentes, pues la Iglesia es madre y no quiere la muerte del peccador, sino que se convierta y viva, y no le cierra las puertas, cap. si abstulerit; cap. sancimus; cap. Ecclesiarum 12, q. 2, y cap. non vos 23, q. 1, y cap. Petrus doluit, y cap. lachrymae, y cap. sacrificium, y cap. dixi y su glosa, la misma quae est. cap. si agamus de poenit., dist. 2.

Y no obsta, si se objeta contra nuestra 2.ª Conclusión, que se ha quitado y extinguido la potestad de los obispos acerca de los herejes, apóstatas, cismáticos y semejantes á éstos, concedida por el Tribunal de la santa y general Inquisición. Porque contesto, negando la objeción con lo dicho antes, que se encuentra en el Repertorio de Inquisidores voz cognoscere y con la Bula de Julio III que se halla al fin de dicho Directorio, fol. 118; allí se lee: Y nadie de dichas autoridades etc., como se dice en el folio 85.

«Porque en las Indias no conoce el santo Oficio contra Indios, o porque assi lo ordena la general y santa Inquisicion, o por orden y mandato del Rey nuestro señor, a que me remito, y a quien lo sabe, porque yo no lo alcanço.» De lo cual deduzco que estos indios están sujetos á la autoridad episcopal y á lo dispuesto por el derecho común DE HAERETICIS EXTRAV. et in Sexto, et in Clement, bajo el mismo título: de otra suerte sus delitos quedarían impunes. Y así me atrevo á asegurar intrépidamente que están exentos (por ahora) hablando según el estilo y uso de dichas Cédulas, de la jurisdicción de la santa Inquisición, según la ordenanza ó disposición de nuestro rey Felipe, que creo se debe observar porque á él toca, conforme á dicha Bula de Alejandro VI, en virtud de la cual debe creerse que se envió la Cédula del año de 1608, y dice: «Por lo qual os ruego y encargo, que por vuestra parte procureis con muchas veras excusar estas idolatrias, vsando para ello de los medios que os pareciere mas conuenientes.» Lo cual juzgo verdadero, en vista de las cartas del Illmo. Sr. D. Juan de Tavera, Arzobispo de Toledo, * Inquisidor General Apostólico, ya mencionadas, que dicen: «Para que podais inquirir, e inquirais contra todas, y qualquier personas, de qualquier estado, calidad, y condicion, prerrogatiua, y preeminencia, o dignidad que sean, exemptos, y no exemptos, vezinos y moradores que son, o ayan sido en la dicha Nueva-España, que se hallaren culpados, sospe-

* Desde 13 Mayo 1534 á 1.º Julio 1545 que murió. Según Gams, Serie Episcop. (N. del T.)

nes incolas horum Regnorum sine distinctione, vel limitatione Indorum, vel Hispanorum. Ergo potestas corripiendi Indos haereticos, et apostatas quales sunt idolorum cultores, per tollerantiam, vel dissimulationem sanctae Inquisitionis remanet in Episcopis, qui paterna correctione eos corrigebant in hac Dioecesi, perspecta, et considerata qualitate, et facilitate Indorum in peccando. Nunc verò crescente malitia, audacia, et insolentia eorum, non est rationi congruum, vt talia delicta leuiter corrigantur, sed acriore poena, et condigna tanto sceleri, dicente Domino, Lucae 4. «Compelle eos intrare.» Ergo si potestas corripiendi Indos apostatas in Episcopis residet, eodem debent vt iure in capiendi, et corripiendi: quo generales Inquisitores vtuntur, per tex. in cap. per hoc, de haeret, saepe allegato, et per Bullam Iulij III. et aliarum, quas tradit Eymericus in d. Director. Inquisit. in fine libri.

Sed non verebor fateri quanti ponderis, et momenti fuerit votum dicti Licentiatii Cervera locum Gubernatoris tenentis, vbi quamplurima, et diuersa iura, et grauissimos Doctores recitat doctè eleganter, et breuiter, cui voto adhaesit frater Franciscus Gutierrez Ordinis Minorum, quem non immeritò coluerim Magistrum meum in rudimentis Grammaticis in Collegio Societatis Iesu Mexici: vbi Lector sacrae Theologiae per annos aliquot, et professor del quarto voto ad Religionem diui Francisci remeauit. et se transtulit, et Dei impulsu ad hanc Yucatanensem Prouinciam excolendam vltimò confugit, et se adscripsit, vbi Theologiam sacram publicè in Conuentu huius ciuitatis profitetur, et praedicationem exercet. Quibus etiam adhaeserunt Doctor Gutierrez de Salas Aduocatus Mexicanensis Audientiae, Relatorque electus ad Audientiam insulae de Sancto Domingo vir literatus, et Licentiatius Merino Bustos antiquus locum tenens Gubernatoris huius Prouinciae, versatus maximè in hac materia, testisque occularis huius controuersiae de captura idolorum cultorum: quorum vota catholicè protulerunt sine affectione, et timore Gubernatoris don Carlos de Luna y Arellano memores dicti sancti Hieronymi in Amos cap. 6. quod refert Gratianus in cap. quicumque 11. q. 3. his verbis: «Quicumque, aut consanguinitate, aut amicitia, et econtrariò vel hostili odio, vel inimicitijs in iudicando ducitur, peruertit iudicium Christi, qui est iustitia, et fructum illius vertit in amaritudinem. Idem fermè Diuus Augustinus in cap. quisquis metu, cuiuslibet potestatis veritatem occultat iram Dei super se prouocat; quia magis timet

chosos, o infamados en el delito, e crimen de la heregia, e apostasia, &c.» Véase cómo abraza á todos los habitantes de estos reinos sin distinción ó limite de indios ó españoles. Luego la potestad de corregir á los indios herejes y apóstatas, como son los idólatras, por tolerancia ó disimulo de la santa Inquisición, se deja á los obispos, que los corregían con paternal castigo en esta diócesi, atendiendo y considerando la cualidad y facilidad de los indios para pecar. Mas ahora que ha aumentado su malicia, audacia é insolencia, no es conforme á razón, que semejantes delitos se corrijan con lenidad, sino con severo castigo y digno de tal delito, como dice el Señor por San Lucas (XIV, 23): FUÉRZALOS Á ENTRAR. Luego si la facultad de castigar á los indios apóstatas la tienen los obispos, por lo mismo deben usar del derecho de aprehenderlos y corregirlos conforme al cual los Inquisidores generales así lo hacen, por el tex. in cap. per hoc, de Haeret., tantas veces alegado, por la Bula de Julio III y por otras que trae Eymerico al fin del libro «Directorio de Inquisidores.»

No me avergonzaré de confesar cuánto peso é importancia tenga el dictamen del Lic. Cervera, Lugarteniente del gobernador, citando docta, elegante y brevemente muchos y diversos Cánones y gravísimas autoridades, al cual se adhirió Fr. Franciscus Gutiérrez de la orden de los menores, á quien no sin fundamento veneré cuando me enseñó en México los rudimentos gramaticales en el Colegio de la Compañía de Jesús; el que por algunos años fué lector de Sagrada Teología; y siendo profeso de cuarto voto, pasó y entró á la religión de S. Francisco, é inspirado por Dios vino al fin á esta Prouincia Yucateca para cultivarla y en ella se adscribió, donde enseña públicamente Sagrada Teología en el convento de esta ciudad, así como ejerce la predicación. También se adhirió el Dr. Gutiérrez de Salas, hombre letrado, abogado de la Audiencia de México, electo relator de la de Santo Domingo, y el antiguo Lic. Merino Bustos, Lugarteniente del Gobernador de esta Prouincia, muy versado en esta materia, testigo ocular en esta controversia sobre la aprehensión de idólatras, cuyos pareceres dieron católicamente sin afección ni temor al gobernador Don Carlos de Luna y Arellano, teniendo presente lo que trae San Gerónimo sobre el cap. IV de Amos que refiere Graciano en el cap. quicumque 11, q. 3, con estas palabras: «Cualquier que se «guía para juzgar por el parentesco ó amistad, ó «al contrario por odio hostil ó enemistad, trastorna el juicio de Cristo, que es justicia, y su fruto «así se convierte en amargura. Lo mismo asienta «San Agustín en el capitulo, que si alguno por «miedo ó otra autoridad oculta la verdad, se atrae

El santo Oficio disimula con los Indios por orden de su Magestad.

Los Obispos quando conocen de heregia, o apostasia, vsan del modo que los Inquisidores.

Fue de mucha importancia el parecer del Licenciado Cervera.

El Padre Fr. Franciscus Gutierrez fue Maestro del Autor.

Doctor Gutierrez de Salas Relator de Santo Domingo.

Licenciado Bustos antiguo en esta Prouincia.

Nota estos dos textos Canonicos.